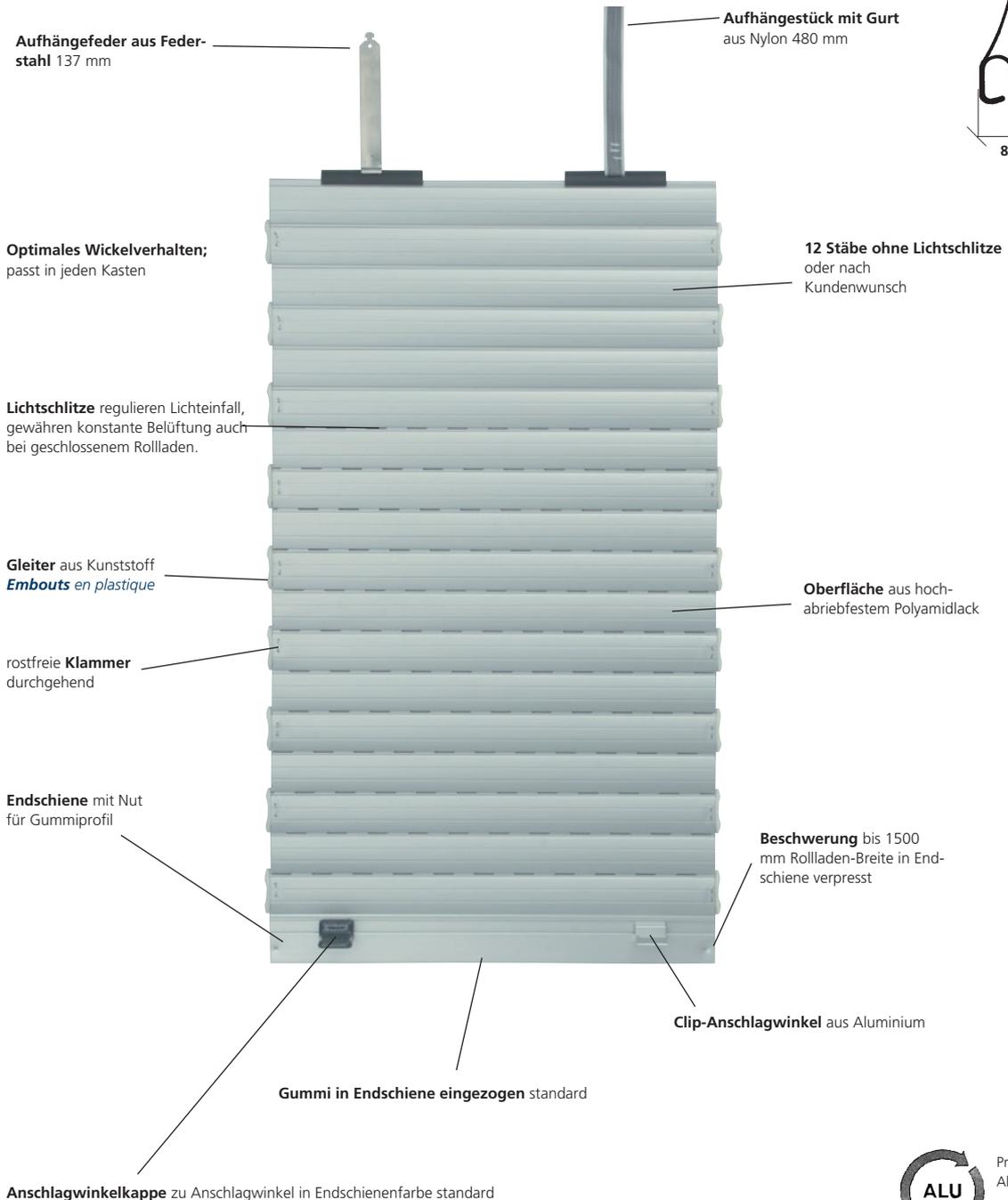
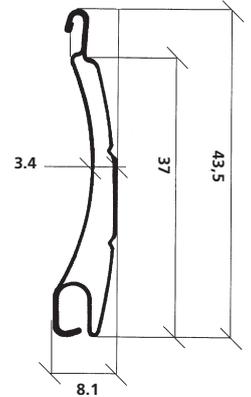


## Rollladenpanzer ECONOMIC 37

Rollladenpanzer ECONOMIC 37 bestehend aus Rollladenprofil ECONOMIC 37, Aluminium, aussen mit hochabriebfestem Polyamidlacksystem lackiert. Die Profile sind doppelwandig und vollflächig mit 100% FCKW-freiem Polyurethan ausgeschäumt. Der Rollladenpanzer wird mit Polyamid-Gleitern arretiert und zusätzlich mit rostfreien Heftklammern fixiert. Aufhängestücke mit Stahlfeder oder mit Gurt aus Nylon werden je nach Kundenwunsch geliefert.



Problemloses  
Alu-Recycling möglich

## Eigenschaften Economic 37

Deckbreite:	37 mm
Nennstärke:	8 mm
Gewicht pro m <sup>2</sup> :	2.8 kg
Ausführung:	Standardausführung mit 2 Rillen

max. Breite:	} 3500 mm und 6 m <sup>2</sup>
max. Fläche:	

Farben				
Farbe		Referenzfarbe	Vergleichsfarbe	ΔE
VSR 010	weiss mit oder ohne Lichtschlitz 20 mm	NCS S 0502-B	RAL 9003	2,8 ΔE
901	eigerweiss mit oder ohne Lichtschlitze 20 mm	NCS S 0502-Y	RAL 9010	2,7 ΔE
VSR 130	grau mit oder ohne Lichtschlitz 20 mm	NCS S 3000-N	RAL 7038	3,7 ΔE
VSR 140	aluminium mit oder ohne Lichtschlitz 20 mm	—	—	
7016	anthrazitgrau mit oder ohne Lichtschlitz 20 mm	—	—	
9007	graualuminium mit oder ohne Lichtschlitz 20 mm	—	—	
pur	aluminium pur mit oder ohne Lichtschlitze 20 mm	—	—	
VSR 071	braun mit oder ohne Lichtschlitz 20 mm	NCS S 8010-Y50R	RAL 8014	2,7 ΔE
VSR 110	beige mit oder ohne Lichtschlitz 20 mm	NCS S 4010-Y50R	—	
VSR 120	terracotta mit oder ohne Lichtschlitz 20 mm	NCS S 3560-Y80R	RAL 3013	2,2 ΔE
VSR 220	moosgrün mit oder ohne Lichtschlitz 20 mm	NCS S 7020-B90G	RAL 6005	1,0 ΔE
VSR 240	hellbeige mit oder ohne Lichtschlitz 20 mm	NCS S 2010-Y30R	—	
VSR 330	purpurrot mit oder ohne Lichtschlitz 20 mm	NCS S 3560-R	RAL 3011	2,4 ΔE
VSR 440	azurblau mit oder ohne Lichtschlitz 20 mm	NCS S 5040-B	RAL 5009	3,5 ΔE
VSR 720	chromgelb mit oder ohne Lichtschlitz 20 mm	NCS S 1080-Y20R	RAL 1007	2,3 ΔE
VSR 780	bronze mit oder ohne Lichtschlitz 20 mm	—	—	
VSR 903	taubenblau mit oder ohne Lichtschlitz 20 mm	NCS S 4030-R90B	RAL 5014	3,1 ΔE
VSR 904	lichtgrau mit oder ohne Lichtschlitz 20 mm	NCS S 1502-G	RAL 7035	1,8 ΔE
VSR 906	ultramarineblau mit oder ohne Lichtschlitz 20 mm	NCS S 4350-R74B	RAL 5002	0,0 ΔE
VSR 908	türkisblau mit oder ohne Lichtschlitz 20 mm	NCS S 3040-B40G	RAL 5018	3,0 ΔE
VSR 909	grünbeige mit oder ohne Lichtschlitz 20 mm	NCS S 2020-G90Y	RAL 1000	1,9 ΔE
050	pastellblau mit oder ohne Lichtschlitz 20 mm	NCS S 2020-B10G	—	
080	blaugrün mit oder ohne Lichtschlitz 20 mm	NCS S 3030-G30Y	RAL 6021	3,2 ΔE
175	eiche golden mit oder ohne Lichtschlitze 20 mm	—	—	
1015	hellelfenbein mit oder ohne Lichtschlitz 20 mm	RAL 1015	NCS S 1010-Y20R	0,5 ΔE
3012	beigerot mit oder ohne Lichtschlitz 20 mm	RAL 3012	NCS S 3030-Y60R	2,3 ΔE
4004	bordeauxviolett mit oder ohne Lichtschlitz 20 mm	RAL 4004	NCS S 5040-R20B	0,8 ΔE
6025	farngrün mit oder ohne Lichtschlitz 20 mm	NCS S 5040-G40Y	RAL 6025	4,1 ΔE

Die Grundfarben entsprechen annäherungsweise den angegebenen NCS- und RAL Nummern. Grundlage bildet die Musterkollektion RUFALLEX. Abweichungen innerhalb der Toleranzen sind möglich.

Wickeltabelle								
Anzahl Stäbe	Höhe Panzer		grösster Wickel bei Welle 40mm 8-Kant Adapter 50 mm		grösster Wickel bei Welle 60 mm 8-Kant Adapter 70 mm		grösster Wickel bei Welle 70 mm 8-Kant Adapter 80 mm	
	hängend montiert		Standard	Windlast	Standard	Windlast	Standard	Windlast
30	1119	1200	110	110	116	125	-	131
35	1306	1400	122	124	124	133	-	137
40	1492	1600	125	135	131	138	-	143
45	1697	1800	132	143	138	145	-	149
50	1865	2000	136	145	143	152	-	158
55	2052	2200	142	150	148	158	-	165
60	2238	2400	147	157	153	167	-	170
65	2425	2600	152	164	155	169	-	178
70	2611	2800	157	170	158	170	-	181
75	2798	3000	160	176	165	176	-	185
80	2984	3200	169	183	171	182	-	189
85	3171	3400	171	188	177	190	-	196
90	3357	3600	174	192	179	193	-	200
95	3544	3800	177	195	184	204	-	204

Alle Angaben in mm. Die Angaben beziehen sich auf den jeweiligen max. Wickeldurchmesser. In Abhängigkeit der Bausituation sind 10-20 mm Reserve einzurechnen.

## Windlastwerte mit Rollladen ECONOMIC 37 gemäss Norm EN 13659

maximale Breite des Behanges in Abhängigkeit des Führungsschienentyps, keine Windwiderstandsklasse bei Verwendung von Ausstellern

Windlastklasse	1	2	3	4	5	6
<b>Führungsabmessung</b>	21 x 30 mm	23 x 36 mm	21 x 30 mm	23 x 36 mm	21 x 30 mm	23 x 36 mm
<b>Ausführung</b>						
<b>Standardführung</b> bei Behang-Höhe 1500 mm	2680	2280	2050	1700	1460	1210
<b>Windführung</b> bei Behang-Höhe 3000 mm	5000	5000	5000	5000	3900	3000
alle Masse in mm						



## Ausführungen und Optionen

### Rollladenpanzer

Windlastausführung Panzer  
 Fensterprofil eloxiert mit Plexi-Glas  
 Tageslichtprofil RUFALUX  
 Sicherheitspaket oben  
 Sicherheitspaket unten (doppelwandig)  
 Panzer fixiert mit PVC-Rundeinlage  
 Thermolackierung Sicherheitspaket oben (pro Behangbreite)  
 Thermolackierung Sicherheitspaket unten (pro Behangbreite)  
 Mehrpreis überlackierter Behang (zu Nebenfarbe)

### Endschiene

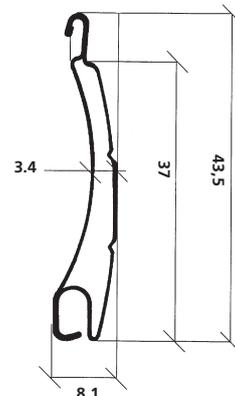
Durchgehendes Anschlagwinkelprofil eloxiert 40 x 35 mm  
 Thermolackierung Endschiene  
 Handriegel mit Feststellschraube eloxiert  
 Zentralhebel in Endschiene 8 x 53 mm  
 Zentralhebel in Endschiene 8 x 77 mm  
 Standardschloss in Endschiene 8 x 77 mm

### Führungsschiene

Windlastausführung Führungsschiene 23 x 36  
 Normalaussteller eloxiert (max. Breite 2500 mm)  
 Hebelaussteller eloxiert (max. Breite 3000 mm)  
 Thermolackierung Führungsschiene  
 Thermolackierung Aussteller

## Volet roulant ECONOMIC 37

Tabliers de volets roulants, arrêtés par des embouts en polyamide, fixés au moyen d'agrafes inoxydables. Pièces de suspension avec ressort de sûreté en acier ou sangles en nylon. Profilés en aluminium, la surface externe est vernie au four par une laque à 2 composants avec addition de polyamide pour une haute résistance à l'abrasion, injectée d'une mousse polyuréthane 100% sans CFC.



Fixation à l'axe par ressorts de sûreté en acier, 137 mm

Attache de suspension avec sangle en nylon 480 mm

Enroulement optimal dans chaque caisson

12 lames sans ajours ou au choix du client

Ajours réglables aération constante même le volet fermé

Embouts en plastique

sur-laquage à haute résistance à l'abrasion renforcé par une laque de polyamide

Agrafes inoxydables

Lames finale avec rainure pour profil antibruit

Profil d'alourdissement jusqu'à 1500 mm de largeur du volet fixé dans la lame finale

Arrêt de butée clip en aluminium

Profil anti-bruit caoutchouc dans la lame finale standard

Capuchons pour équerre de butée à la couleur de la lame finale standard



**Données de bases Economic 37**

Largeur couverte:	37 mm
Épaisseur nominale:	8 mm
Poids per m <sup>2</sup> :	2.8 kg
Exécution:	exécution standard avec 2 rainures

Largeur max.:	} 3500 mm et 6 m <sup>2</sup>
surface max.:	

**Couleurs**

Couleur		Couleur référence	Couleur comparable	ΔE
VSR 010	blanc avec ou sans ajours 20 mm	NCS S 0502-B	RAL 9003	2,8 ΔE
901	blanc eiger avec ou sans ajours 20 mm	NCS S 0502-Y	RAL 9010	2,7 ΔE
VSR 130	gris avec ou sans ajours 20 mm	NCS S 3000-N	RAL 7038	3,7 ΔE
VSR 140	alu avec ou sans ajours 20 mm	—	—	
7016	gris anthracite avec ou sans ajours 20 mm	—	—	
9007	aluminium gris avec ou sans ajours 20 mm	—	—	
pur	aluminium pur avec ou sans ajours 20 mm	—	—	
VSR 071	brun avec ou sans ajours 20 mm	NCS S 8010-Y50R	RAL 8014	2,7 ΔE
VSR 110	beige avec ou sans ajours 20 mm	NCS S 4010-Y50R	—	
VSR 120	terracotta avec ou sans ajours 20 mm	NCS S 3560-Y80R	RAL 3013	2,2 ΔE
VSR 220	vert mousse avec ou sans ajours 20 mm	NCS S 7020-B90G	RAL 6005	1,0 ΔE
VSR 240	beige clair avec ou sans ajours 20 mm	NCS S 2010-Y30R	—	
VSR 330	pourpre avec ou sans ajours 20 mm	NCS S 3560-R	RAL 3011	2,4 ΔE
VSR 440	bleu azur avec ou sans ajours 20 mm	NCS S 5040-B	RAL 5009	3,5 ΔE
VSR 720	jaune chrome avec ou sans ajours 20 mm	NCS S 1080-Y20R	RAL 1007	2,3 ΔE
VSR 780	bronze avec ou sans ajours 20 mm	—	—	
VSR 903	bleu pigeon avec ou sans ajours 20 mm	NCS S 4030-R90B	RAL 5014	3,1 ΔE
VSR 904	gris clair avec ou sans ajours 20 mm	NCS S 1502-G	RAL 7035	1,8 ΔE
VSR 906	bleu outre-mer avec ou sans ajours 20 mm	NCS S 4350-R74B	RAL 5002	0,0 ΔE
VSR 908	bleu turquoise avec ou sans ajours 20 mm	NCS S 3040-B40G	RAL 5018	3,0 ΔE
VSR 909	vert beige avec ou sans ajours 20 mm	NCS S 2020-G90Y	RAL 1000	1,9 ΔE
050	bleu pastel avec ou sans ajours 20 mm	NCS S 2020-B10G	—	
080	vert pâle avec ou sans ajours 20 mm	NCS S 3030-G30Y	RAL 6021	3,2 ΔE
175	chêne fausse avec ou sans ajours 20 mm	—	—	
1015	ivoire clair avec ou sans ajours 20 mm	RAL 1015	NCS S 1010-Y20R	0,5 ΔE
3012	beige rouge avec ou sans ajours 20 mm	RAL 3012	NCS S 3030-Y60R	2,3 ΔE
4004	violet bordeaux avec ou sans ajours 20 mm	RAL 4004	NCS S 5040-R20B	0,8 ΔE
6025	vert fougère avec ou sans ajours 20 mm	NCS S 5040-G40Y	RAL 6025	4,1 ΔE

Nous facturons la dimension réelle du volet roulants, sans dimension minimum. Pièces détachées à part (lames finales, equerres de butée, poids et coulisseaux).  
Les couleurs de base de la collection Rufalex sont similaires aux gammes NCS et RAL, indiquées ci-dessus. Eventuelles irrégularités dans la tolérance.

**Diamètres d'enroulement**

Nombre de lames	Hauteur tablier		Axe de 40 mm octo Bague d'épaisseur 50 mm		Axe de 60 mm octo Bague d'épaisseur 70 mm		Axe de 70 mm octo Bague d'épaisseur 80 mm	
	monté	suspendu	standard	résistance vent	standard	résistance vent	standard	résistance vent
30	1119	1200	110	110	116	125	-	131
35	1306	1400	122	124	124	133	-	137
40	1492	1600	125	135	131	138	-	143
45	1697	1800	132	143	138	145	-	149
50	1865	2000	136	145	143	152	-	158
55	2052	2200	142	150	148	158	-	165
60	2238	2400	147	157	153	167	-	170
65	2425	2600	152	164	155	169	-	178
70	2611	2800	157	170	158	170	-	181
75	2798	3000	160	176	165	176	-	185
80	2984	3200	169	183	171	182	-	189
85	3171	3400	171	188	177	190	-	196
90	3357	3600	174	192	179	193	-	200
95	3544	3800	177	195	184	204	-	204

Toutes les données sont en mm. Les mesures sont calculées pour un diamètre d'enroulement maximal. Selon la situation de construction prévoir un jeu de 10-20 mm.

Classe de résistance au vent avec tablier ECONOMIC 37 selon norme européenne 13659

largeur maximale du tablier par rapport aux coulisseaux utilisés, aucune classe de résistance au vent lors d'une application avec projection

Classe de résistance	1	2	3	4	5	6
dimension coulisseaux	21 x 30 mm	23 x 36 mm	21 x 30 mm	23 x 36 mm	21 x 30 mm	23 x 36 mm
Type						
Coulisseaux standard pour une hauteur tablier 1500 mm	2680	2280	2050	1700	1460	1210
Coulisseaux antivent pour une hauteur tablier 3000 mm	5000	5000	5000	5000	3900	3000

toutes les données en mm



## Caracteristiques et options

### Tablier

Tablier résistant de vent  
 Profil fenêtre éloxé avec plexiglass  
 Profil lumière RUFALUX  
 Paquet de sécurité haut  
 Paquet de sécurité bas (double parois)  
 Tablier avec ajours bloqués avec un profil PVC rond  
 sur-laquage paquet de sécurité haut (par largeur tablier)  
 sur-laquage paquet de sécurité bas (par largeur tablier)  
 Plus-value tablier sur-laqué (par rapport au couleurs secondaires)

### Lame finale

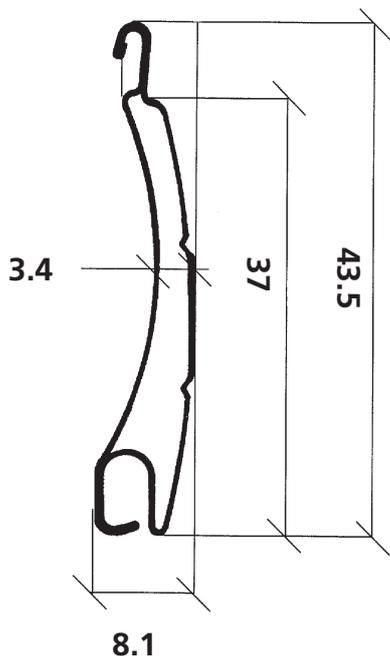
Profil équerre de butée éloxé 40 x 35 mm (profil de renfort)  
 sur-laquage lames finales  
 Verrou avec vis éloxé  
 Verrou à levier dans lame finale 8 x 53  
 Verrou à levier dans lame finale 8 x 77  
 Verrou à clef standard dans lame finale 8 x 77

### Coulisseaux

Coulisseaux en version anti vent 23 x 36  
 projection simple éloxée (larg. max. 2500 mm)  
 projection à levier éloxée (larg. max. 3000 mm)  
 sur-laquage coulisseaux  
 sur-laquage projections

## Rollladenprofil ECONOMIC 37

Rollladenprofil ECONOMIC 37, Aluminium, aussen mit hochabriebfestem Polyamidlacksystem lackiert. Die Profile sind doppelwandig, vollflächig mit 100% FCKW-freiem Polyurethan ausgeschäumt und können sehr platzsparend aufgewickelt werden. ECONOMIC 37 ist nicht nur robust und sicher, sondern erhöht auch die Lebensqualität massgeblich: Die Lichtschlitze regulieren den Lichteinfall je nach Tageszeit und können selbst bei geschlossenen Rollläden für konstante Belüftung sorgen.



Problemloses  
Alu-Recycling möglich

### Eigenschaften Economic 37

Deckbreite:	37 mm
Nennstärke:	8 mm
Gewicht pro m <sup>2</sup> :	2.8 kg
Ausführung:	Standardausführung mit 2 Rillen

### Einbaumasse

Fensterhöhe	Technisches Wickelmaß
bis 1500 mm	140 mm
bis 2100 mm	160 mm
bis 2600 mm	170 mm

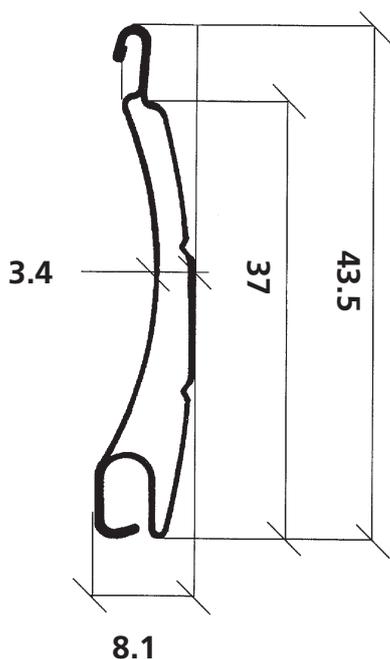
### Windlasten

Maximale Breite des Behangs bei Standard- oder Windlastausführung in Abhängigkeit der Windlastklasse.

Windlastklasse	1	2	3	4	5	6
<b>Standard</b>	2680	2280	2050	1700	1460	1210
<b>Windlast</b>	5000	5000	5000	5000	3900	3000

## Lames de volet roulant ECONOMIC 37

ECONOMIC 37 n' est pas seulement robuste et sûr, il augmente aussi la qualité de vie : Les ajours règlent les rayons lumineux selon l'heure de la journée. Ils peuvent, même en étant fermés, aérer continuellement la pièce.



Alu recyclable sans problème

### Données de bases Economic 37

Largeur couverte: 37 mm

Epaisseur nominale: 8 mm

Poids per m<sup>2</sup>: 2.8 kg

Exécution: Exécution standard avec 2 rainures

### Mesures d'encombrement

Hauteur fenêtre	Diamètres d'enroulement
jusqu'à 1500 mm	140 mm
jusqu'à 2100 mm	160 mm
jusqu'à 2600 mm	170 mm

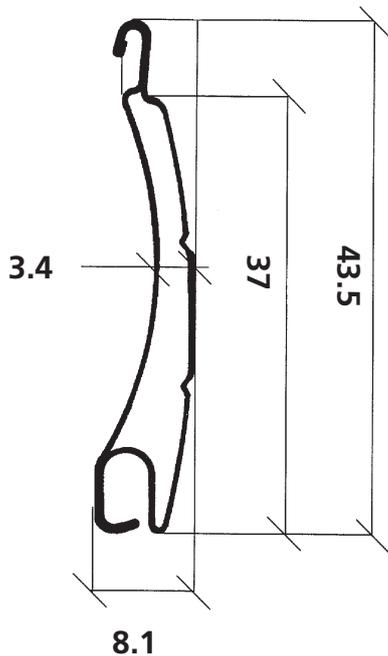
### Résistance au vent

La largeur de la tenture standard-ou exécution-anti-vent, dépend de la classe de résistance au vent.

Classe de résistance	1	2	3	4	5	6
Standard	2680	2280	2050	1700	1460	1210
Anti-vent	5000	5000	5000	5000	3900	3000

## Shutter Slats ECONOMIC 37

The shutter slats of ECONOMIC 37 is made of aluminium and lacquered on the outside with a highly abrasion-resistant polyamide lacquer system. The slats are double-walled and they are foamed completely with 100% CFC-free polyurethane. In addition, they can be pulled up saving space. ECONOMIC 37 is not only highly durable but it increases the quality of life significantly: the light slits regulate light penetration by daytime and they can ensure continuous ventilation even if the shutters are completely closed.



Aluminium  
recycling made easy

### Properties of Economic 37

Cover width:	37 mm
Nominal thickness:	8 mm
Weight per m <sup>2</sup> :	2.8 kg
Design:	standard design with 2 grooves

### Installation dimensions

Window height	Technical coil size
up to 1,500 mm	140 mm
up to 2,100 mm	160 mm
up to 2,600 mm	170 mm

### Wind loads

Maximum width of the slats in standard or wind load design relative to the wind load class.

Wind load class	1	2	3	4	5	6
<b>Standard</b>	2,680	2,280	2,050	1,700	1,460	1,210
<b>Wind load</b>	5,000	5,000	5,000	5,000	3,900	3,000